

## AUSTRALIAN NEWS

---

### **National Korean Studies Centre**

The National Korean Studies Centre (NKSC) was established in 1990 with a grant from the Commonwealth Government of Australia. The NKSC provides the national focal point for the pursuit of excellence in Korean related teaching and research. The NKSC is active at all levels of the Australian education system in promoting Korean language learning. Located at Swinburne University of Technology, the NKSC operates as a consortium of four leading Victorian Universities: Swinburne University of Technology, La Trobe University, Monash University, and the University of Melbourne. Major activities of the Centre include:

- high level research into aspects of modern Korea of particular relevance to Australia
- the development of a better awareness in the business community of how to effectively tap into the Korean market
- the development of teacher, student and academic staff exchanges.

### Research strategy for the NKSC

The aim of the NKSC Research strategy is to strengthen and supplement an existing group of researchers with an interest in Korea, and strongly encourage the emergence of a new generation of researchers with Korean expertise. The strategy consists of the following elements:

- the encouragement of staff research in the institutions making up the consortium
- liaison with institutions within Korea and the development of joint research programs
- organisation of conferences and research seminars on Korea and on Australia-Korea relations
- contract research with Australian government departments on research topics with important policy implications
- a research publications program.

### Korean Studies Research Library

The NKSC Korean Studies Research Library was established in 1992 with a grant of A\$150,000 from the Australian Research Council. Its establishment represents a major step in the creation of a world class research collection of library and statistical materials to support the emerging research program of NKSC.

The Korean Studies Research Library is easily accessible to researchers. Monash University Library has a world-wide reputation for the excellence in Asian Studies and the University Library already holds a major collection on Asia. The emphasis on Korean collection development will further enhance Monash University Library's Asian collections.

A Korean Studies Librarian was appointed to the University Library in 1992. Tasks in progress include:

- the purchase of a set of core Korean and English language materials essential for the research program of the Centre
- the identification of books, microfilms and statistical sources in Korea and elsewhere in the world to enhance the research collection
- the establishment of a catalogue and library access system with links to the National Library of Australia and Australian academic and research libraries via the Australian Bibliographic Network.

#### Major purchases

Since its inception the Korean Studies Research Library has embarked on a vigorous acquisitions program. Major purchases include reference materials, microfilm collections, journals and newspapers, doctoral dissertations, Korean language books, English language books, and English language research materials on Korea.

#### Management and staffing structure

The day-to-day running of the research library is the responsibility of the Monash University Library. A National Korean Studies Centre Library Advisory Sub-Committee, which consists of representatives of the libraries and research workers of each of the universities in the consortium, provides collection development and other policy advice.

The Korean Studies Research Library is serviced by the Korean Studies Librarian. The specialist advice of this research librarian is also available to the libraries of the other institutions in the NKSC consortium.

#### Future development of the Korean Studies Research Library

The development of a world class Korean studies research library is a major long-term project.

The NKSC will seek funds from Australian and Korean business and government agencies to secure the long-term funding of the library collection. Efforts are being made to attract funds for the construction of a designated floor or wing within Monash University Library to house the Korean materials.

Bronwen Dalton, Assistant Director  
National Korean Studies Centre  
PO Box 218, Hawthorn, Victoria 3122, Australia

## **University of Sydney Library**

### **DEET funded Cataloguing Project**

The Australian Government Department of Employment, Education and Training (DEET) funded one-year cataloguing project in the East Asian Collection will be finished in July 1993. The priority areas catalogued in the project are the Reference Collection, language, literature, poetry and drama in both the Chinese and Japanese sections. So far, 4,073 titles in 7,425 volumes have been catalogued. The ratio of copy-cataloguing and interim records is about half and half. Original cataloguing is not undertaken but "cloning" is done when appropriate.

### **Australian Centre for Classical Chinese Studies**

The Chinese Studies in the School of Asian Studies, University of Sydney, has received a grant from the Chiang Ching-kuo Foundation, Taiwan, to establish the Australian Centre for Classical Studies. This grant will certainly enhance the teaching and research of Classical Chinese Studies in the University of Sydney.

### **Center for Chinese Studies, Taipei**

The Center for Chinese Studies, Taipei, is sponsoring an exhibition of about one thousand books published recently in Taiwan at the Chinese Studies Association of Australia Conference being held at Griffith University (4-8 July) 1993. After the exhibition, the books will be donated to Griffith University, the University of Queensland and the University of Sydney. The Center's generous donation is greatly appreciated.

### **Seminar Series, Special Talks and Cultural Events**

The School of Asian Studies, University of Sydney, organises regular seminars and special talks covering studies on China, Japan, Korean, India and Indonesia. Overseas scholars invited to deliver talks on Chinese Studies were Dr Liu Xiaobo, Bai Hua, Li Rui, and Yang Enhong. Professor Meguro of Waseda University spoke on "Problems in the translation of Japanese Literature into English".

A special cultural event, the Korean Costume Pageant of traditional dress (Hanbok) and an enactment of a traditional Korean marriage ceremony was sponsored by the Australia-Korea Foundation and organised by the University's School of Asian Studies on 29 May, 1993. The Korean Costume Pageant was brilliantly presented by the Ye Ji Won Cultural Institute from Seoul and was attended by the Consul-General of the Republic of Korea, members of the University and Korean communities.

Magdalen Lee  
East Asian Collection Librarian

## **University of Melbourne Library**

### **The Nikkei Database**

The Nikkei Database Service which is based in the Library was officially launched by Professor Malcolm Smith, Director of the Asian Law Centre at the University of Melbourne, on April 2. The Nikkei database is the largest on-line economic database in Japan. It gives extensive current data on Japan's financial, business and media worlds in text, charts and tables.

### **The Second National Roundtable on Libraries and the Australian Nationally Shared CJK System Meeting**

Mr. Tony Arthur, Principal Librarian (Reader Services), and Bick-har Yeung, East Asian Librarian, visited Canberra on 18 and 19 March to attend these two meetings. The Roundtable discussed issues relating to cooperative collection development. At a separate meeting held on the next day the National CJK Project was established and set up a Steering Committee and a Technical Committee to develop the Project. The representatives of University of Melbourne are:

Steering Committee: Tony Arthur

Technical Committee: Bick-har Yeung

### **OCLC records**

The Australian Bibliographic Network (ABN) and the Online Computer Library Center (OCLC) reached an agreement for reusing the University of Melbourne's OCLC CJK records last year. A batch of 215 records were successfully downloaded onto ABN in April. These records were also downloaded onto the University's local library system, LIBS 100.

### **Visitors to the Baillieu Library**

A high level Chinese Library Delegation to Australia, comprising 5 members and led by Mr. Ke Du, Director of the Library Department at the Ministry of Culture, visited the Baillieu Library and the East Asian Collection on 15 June. The delegation was interested in the areas of resource sharing, library automation and bibliographic networks in Australia.

### **Important Gifts**

The East Asian collection received the following gift from the National Central Library, Taipei.

*Tai-pei shih chih.* 9 chüan in 49 volumes.

Bick-har Yeung  
East Asian Librarian  
24 June 1993

## **Murdoch University Library**

*Asiaview* is the newsletter of the Asia Research Centre at Murdoch University, Perth, Western Australia. The Asia Research Centre was established by the Australian Research Council to examine social, political and economic change in contemporary East and Southeast Asia and the consequences for Australia's relations with the region. *Asiaview* keeps academic, business and government communities informed about the Centre's activities and research, and notes new developments. It is produced three times a year, in March, July and November.

The March 1993 issue of *Asiaview* contains articles on Korean politics, Australian ties with Taiwan, Doing business in Asia, International marketing, Indonesia's tax law reform, Regional trade blocs, and others.

For more information, please contact Dr Greg Bankoff, Asia Research Centre, Murdoch University, Western Australia 6150, phone (+61 9) 360 2500, fax (+61 9) 310 4944.

## **National Library of Australia**

### Chinese librarians' delegation to Australia 12-25 June 1993

The visit was organised in accordance with the 1992-1993 Implementing Program of the Australia-China Cultural Exchange Agreement. High level Chinese delegations have visited Australia in 1984 and 1988 and return delegations of Australian librarians have toured libraries in China in 1987 and 1991.

The official Chinese delegation of provincial and public librarians was led by Mr Du Ke, Director, Library Department, Ministry of Culture. Members of the delegation were: Mr Gu Singxiang, Deputy Director, Cultural Department, Guangdong Province, Mr Liu Shoulin, Director, Hebei Provincial Library, Ms Lu Suxin, Librarian, Shenzhen Library, Guangdong Province and Mr Lu Poping, Secretary, Library Department, Ministry of Culture, who served as an interpreter.

Beatrice Tam (Asian Collections) and Patty Yang (Technical Services) accompanied the delegation in Melbourne and Canberra and C.P. Tang (Asian Collections) and Weidong Chen (Technical Services) in Sydney and Brisbane. The visit was considered to be a success in showing the group recent advances in Australian librarianship, especially related to automation and information technology.

### Staff from the National Library of China

Mr Cao Baohui of the National Library of China (NLC) is spending one year's training and work experience at the National Library of Australia (NLA), with support from the Australia-China Council. Since the end of November 1992 he has been in Asian Collections carrying out online cataloguing of Chinese materials, as well as reference and other duties. He will also spend time in other parts of NLA and visiting other libraries.

### Major gift from the National Central Library, Taiwan

The NLA has received a major gift from the National Central Library, as part of a continuing exchange of publications:

#### *Ming tai chuan chi ts'ung k'an*

(Biographical collection of the Ming Dynasty) compiled by Professor Chou Chün-fu in 161 volumes, published by Ming Wen Book Company in 1991.

### Korean exchanges

Mrs Jung-Hee Fry has carried out a review of NLA's exchanges of publications with Korean libraries. This has confirmed the value of these exchanges. Her report will be made available.

### Conferences in July 1993

Andrew Gosling attended the Chinese Studies Association of Australia (CSAA) Biennial Conference at Griffith University, Brisbane, while Keiko Harada attended the Japanese Studies Association of Australia (JSAA) Conference at Newcastle University, NSW.

### National Diet Library

Keiko Harada has just completed one year on secondment from the National Diet Library (NDL) at NLA, and it has recently been confirmed that her secondment will continue for two more years.

### Treasures of the National Library

As part of the celebrations of the 25th anniversary of the opening of the NLA building in August 1968, the Library is issuing an illustrated publication on its treasures, including a chapter on its Asian holdings.

Andrew Gosling  
Chief Librarian, East Asia  
27 October, 1992



## **Macquarie University Library**

### **Chinese donations**

On June 22, a formal presentation of books was held at the Rare Book Room of the University Library.

Mr and Mrs T. Der-Ruenn Chang donated:

*Er shi si shi* (Twenty four dynastic histories). 241 volumes, punctuated edition.

*Er shi wu shi* (Twenty five dynastic histories). 50 volumes, Ching edition. Reprinted by Yi Wen Pub. Taiwan.

Mr David Liu, Director General, Sydney office of the Taipei Economic & Cultural Office, donated:

*Jiang Jing-guo xian sheng quan ji* (The Life and work of Mr Jiang Jing-guo). 28 volumes.

*Taiwan Directory*. 3 volumes.

Malika Xayasy  
East Asia Librarian (Chinese)

### **Nikkei Database**

The Library is now able to offer the information services provided by the Nikkei Database, an online host offering a wide range of information sources in Japan, made available to Macquarie University Library through the Australia-Japan Research Centre located at the Australian National University.

The information services provide coverage of Japan, China and other Asian nations and can be accessed in the Library by contacting Ms Suzanne Pelley, Manager of Infomax (the Library's online information resources company) and arranging a search.

Philip Lincoln  
East Asia Librarian (Japanese)

